

## **CIRCOLARE TERRITORIALE N° 23 - 2019**

### **TRATTA TRADATE - MALNATE**

#### **1. VALIDITÀ**

Quanto disposto dalla presente Circolare Territoriale è in vigore dalle ore **03.00** del giorno **14 dicembre 2019**.

#### **2. GENERALITÀ**

Le manovre di chiusura e di apertura dei passaggi a livello ubicati alle progressive chilometriche 40+351 e 41+117 vengono effettuate automaticamente dai treni stessi, inoltre il passaggio a livello alla progressiva chilometrica 40+351 viene munito dell'impianto di visualizzazione TV per l'accertamento della libertà della zona di attraversamento stradale.

I deviatori in linea ubicati alle progressive chilometriche 40+160, 40+239, 40+639, 40+663 e 40+746 vengono immobilizzati con i dispositivi di cui all'articolo 4.6. del Regolamento per la circolazione dei treni.

In allegato si trasmette il piano schematico riportante le suddette modifiche.

La fermata di Venegono Superiore - Castiglione Olona sarà normalmente impresenziata.

#### **3. ABROGAZIONI**

Dalle ore e data di cui all'articolo 1. gli Ordini di Servizio n° 21/2010 e n° 06/2018 sono abrogati.

#### **MODIFICHE DA APPORTARE ALLA PREFERENZA ALL'ORARIO DI SERVIZIO RAMO MILANO**

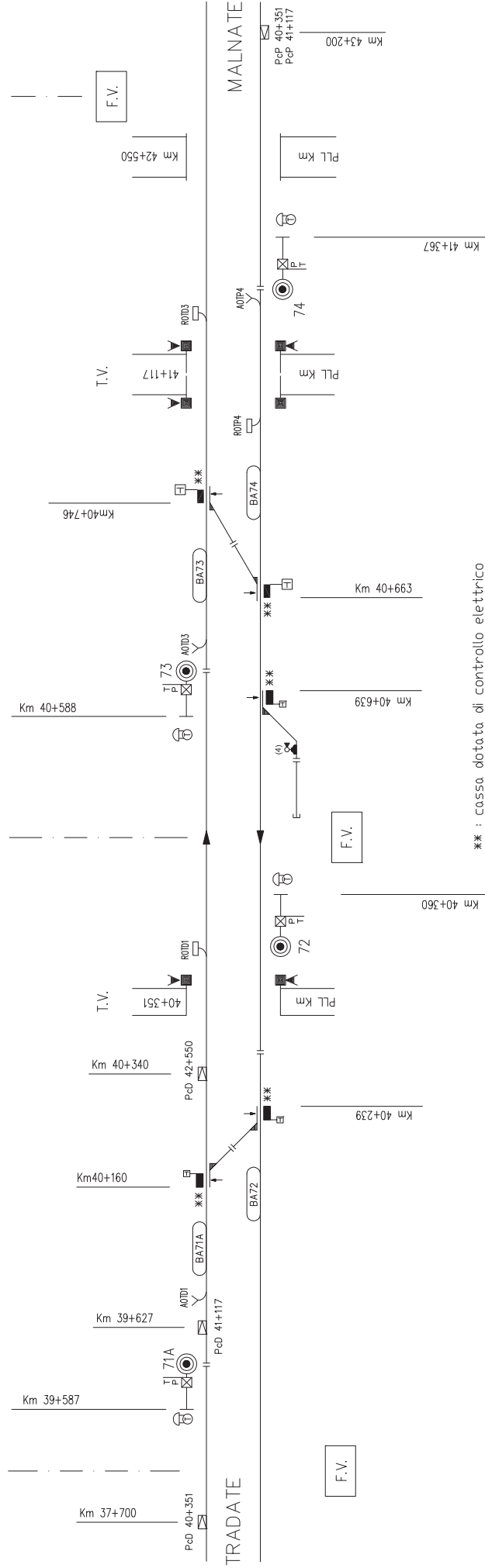
- Sostituire le pagine 4-7/4-8 con quelle riportate in allegato.
- Articolo 2, sostituire le pagine 7/8 con quelle riportate in allegato.
- Articolo 35, sostituire le pagine 83/84 con quelle riportate in allegato.

IL DIRETTORE  
(dott. ing. Giovanni GALLI)

VENEGONO INFERIORE  
Progr. Km. 37+997

VENEGONO SUPERIORE  
Progr. Km. 40+424

VEDANO  
Progr. Km. 42+570



\*\* : cassa dotata di controllo elettrico  
e bloccata con articolo 4.6 RCT

## REGISTRAZIONI DELLE MODIFICHE ALLA PUBBLICAZIONE

NUMERO D'ORDINE	DISPOSIZIONE	ARTICOLI MODIFICATI	PAGINE RISTAMPATE
244	O. S. 15/2016	Indice; 2; 3; 4; 5; 8; 12; 18; 19; 26; 27; 28; 35; 48; 51; 57; 58.	4-5/4-6; 4-7/4-8; 5/6; 9/10; 11/12; 21-4/21-5; 21-20/21-21; 21-22/21-23; 21-28/22; 23/24; 25/26; 27/28; 29/30; 31/32; 35/36; 57/58; 59/60; 69/70; 71/72; 73/74; 85/86; 87/88; 113/114; 115/116; 119/120; 121/122.
245	O. S. 16/2016	3; 4; 26.	21/21-1; 23/24; 69/70.
246	O. S. 23/2016	Indice; 1; 2; 3; 4; 5; 7; 8; 18; 19; 20; 24; 26; 37; 44; 49; 51; 58.	4-7/4-8; 5/6; 7/8; 9/10; 11/12; 21-6/21-7; 21-8/21-9; 21-12/21-13; 25/26; 26-1/26-2; 27/28; 29/30; 31/32; 57/58; 59/60; 61/62; 63/64; 65/66; 69/70; 93/94; 103/104; 113/114; 115/116; 121/122.
247	O. S. 11/2017	2; 3; 17; 20; 24; 35.	4-7/4-8; 7/8; 13/14; 15/16; 21/21-1; 21-2/21-3; 21-4/21-5; 21-18/21-19; 21-20/21-21; 21-22/21-23; 21-24/21-25; 21-26/21-27; 55/56; 61/62; 65/66; 87/88.
248	O. S. 12/2017	2; 3; 35.	9/10; 21-4/21-5; 85/86.
249	O. S. 17/2017	Indice; 4; 5; 17.	4-7/4-8; 5/6; 21-28/22; 25/26; 29/30; 49/50; 51/52; 53/54; 55/56; 57/58.
250	O. S. 18/2017	2; 3.	4-7/4-8; 9/10; 13/14; 21-22/21-23.
251	O. S. 08/2018	2; 3; 4; 5; 17; 28; 35.	4-7/4-8; 9/10; 11/12; 21/21-1; 21-18/21-19; 21-20/21-21; 21-22/21-23; 27/28; 29/30; 51/52; 71/72; 83/84; 89/90.
252	O. S. 09/2018	3; 5.	17/18; 19/20; 29/30.
253	O. S. 15/2018	2; 3; 9; 20; 42; 44; 49.	4-7/4-8; 9/10; 21-6/21-7; 33/34; 61/62; 99/100; 103/104; 113/114.
254	O. S. 18/2018	2; 4; 24; 44.	4-7/4-8; 9/10; 27/28; 65/66; 103/104.
255	O. S. 19/2018	3; 4; 5; 18; 20.	4-7/4-8; 21-6/21-7; 21-8/21-9; 21-12/21-13; 25/26; 29/30; 57/58; 61/62.
256	O. S. 20/2018	2; 35.	9/10; 85/86.
257	O. S. 22/2018	2; 9.	4-7/4-8; 11/12; 33/34.
258	O. S. 24/2018	3; 4; 5; 7; 20; 26; 58.	4-7/4-8; 21-10/21-11; 21-28/22; 25/26; 29/30; 31/32; 61/62; 69/70; 121/122.
259	C. T. 01/2019	4; 17.	4-7/4-8; 27/28; 57/57-1; 57-2/58.
260	C. T. 02/2019	Indice; 2; 4; 9; 20; 49.	4-7/4-8; 5/6; 9/10; 11/12; 23/24; 33/34; 61/62; 113/114.
261	C. T. 09/2019	2; 3; 9; 24.	4-7/4-8; 9/10; 21-24/21-25; 33/34; 65/66.
262	C. T. 13/2019	3; 4; 5; 6; 7; 8; 13; 18.	4-7/4-8; 21-28/22; 23/24; 29/30; 31/32; 35/36; 57-2/58.
263	C. T. 15/2019	3; 20; 24; 35.	4-7/4-8; 21/21-1; 21-2/21-3; 61/62; 62-1/62-2; 63/64; 87/88.
264	C. T. 16/2019	19.	4-7/4-8; 59/60.
265	C. T. 18/2019	3; 20.	4-7/4-8; 21-24/21-25; 61/62.
266	C. T. 19/2019	1; 2.	4-7/4-8; 7/8; 9/10; 11/12.
267	C. T. 23/2019	2; 35.	4-7/4-8; 7/8; 83/84.



# 1. Prospetto delle linee, dei tronchi e delle tratte comuni a più linee (1) (2)

LINEE	TRATTE COMUNI A PIÙ LINEE	
	Tratta	Linee
MILANO CADORNA LAVENO MOMBELLO L.	Milano Cad. - M. Bovisa Pol.	Milano Cad. - Laveno Mombello L.
MILANO CADORNA COMO LAGO		Milano Cad. - Como Lago
MILANO CADORNA NOVARA NORD		Milano Cad. - Novara Nord
MILANO CADORNA MALPENSA AEROPORTO T2		Milano Cad. - Malpensa T2
MALPENSA AEROPORTO T2 NOVARA NORD		Milano Cad. - Asso
SEREGNO SARONNO		Milano Cad. - Camnago-Lentate
MILANO CADORNA ASSO	M. Bovisa Pol. - Saronno	Milano Cad. - Laveno Mombello L.
MILANO CADORNA CAMNAGO - LENTATE		Milano Cad. - Como Lago
MALNATE OLONA CONFINE ITALO SVIZZERO		Milano Cad. - Novara Nord
		Milano Cad. - Malpensa T2
	Saronno - Busto A. Nord	Milano Cad. - Novara Nord
		Milano Cad. - Malpensa T2
	Busto A. Nord - Sacconago	Milano Cad. - Novara Nord
		Milano Cad. - Malpensa T2
	Sacconago - Novara Nord	Milano Cad. - Novara Nord
		Malpensa T2 - Novara Nord
	Sacconago - Malpensa T2	Milano Cad. - Novara Nord
		Milano Cad. - Malpensa T2
	M. Bovisa Pol. - Seveso	Milano Cad. - Asso
		Milano Cad. - Camnago-Lentate

(1) Le linee, i tronchi e le tratte sono indicati nel presente prospetto secondo il senso di marcia dei treni dispari (vedi articolo 19).

(2) Si intende per:

«TRATTA» una parte di linea compresa fra due o più località di servizio limitrofe;

«TRONCO» l'insieme di tratte comprendenti due stazioni capotronco poste agli estremi delle tratte stesse;

«LINEA» il tronco o il raggruppamento di due o più tronchi consecutivi ai quali corrispondono le normali correnti di traffico.

## 2. Elenco delle stazioni e fermate con l'indicazione dei servizi cui sono normalmente abilitate, delle installazioni esistenti, dei binari e dei relativi accessi

STAZIONI e FERME	Indirizzo	Classificazione	Servizi		Installazioni				Binari			Accesso ai binari						
			Viaggiatori	Merci	Piano caricatore	Piattaforma girevole	Pesa a ponte	Sagoma limite	Rifornitore	Binari di circolazione	Lunghezza banchine	Banchine con pensilina	Passaggi a raso	Sottopassaggi	Scale fisse	Scale mobili	Ascensori	Accesso disabili
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Milano Cadorna	Piazzale L. Cadorna, 14 20123 Milano (MI)	S	V	-	-	-	-	-	-	10	I-II 209 III-IV 209 V-VI 209 VII-VIII 209 IX-X 209	I-II III-IV V-VI VII-VIII IX-X	-	-	-	-	-	Au
Milano Domodossola	Via Domodossola, 15 20145 Milano (MI)	F (1)	V	-	-	-	-	-	-	4	I 210 II-III 214 IV 217	I II-III IV	-	-	Si	Si	Si	Au
Milano Bovisa Politecnico	Piazza E. Alfieri, 9 20158 Milano (MI)	S (2)	V	-	-	-	-	-	-	8	I 238 II-III 238 IV-V 238 VI-VII 238 VIII 238	I II-III IV-V VI-VII VIII	-	-	Si	Si	Si	Au
Milano Quarto Oggiaro	Via Amoretti, 68 20157 Milano (MI)	F (1)	V	-	-	-	-	-	-	4	I-II 210 III-IV 210	I-II III-IV	-	Si	Si	-	Si	Au
Novate Milanese	Piazza G. Testori, 3 20026 Novate Milanese (MI)	S	V	C	-	-	-	-	-	4	IV-V 220 VI-VII 220	IV-V VI-VII	-	Si	Si	-	Si	(7)
Bollate Centro	Piazza C. Marx 20021 Bollate (MI)	F (1)	V	-	-	-	-	-	-	4	I-II 220 III-IV 220	I-II III-IV	-	Si	Si	-	Si	Au
Bollate Nord	Via V. Veneto 20021 Bollate (MI)	F (1)	V	-	-	-	-	-	-	4	I-II 220 III-IV 220	I-II III-IV	-	Si	Si	-	Si	Au
Garbagnate Parco delle Groane	Via A. Volta, 67 20024 Garbagnate Milanese (MI)	F (1)	V	-	-	-	-	-	-	4	I-II 230 III-IV 230	I-II III-IV	-	Si	Si	-	Si	Au
Garbagnate Milanese	Via Monte Bianco, 1 20024 Garbagnate Milanese (MI)	S	V	C	-	-	-	-	-	5	I-II 219 III-IV 219 V 127	I-II III-IV	-	Si	Si	-	Si	Au
Cesate	Via Stazione 20020 Cesate (MI)	F (1)	V	-	-	-	-	-	-	4	I-II 220 III-IV 220	I-II III-IV	-	Si	Si	-	Si	Au
Caronno Pertusella	Piazza S. Pertini 21042 Caronno Pertusella (VA)	F (1)	V	-	-	-	-	-	-	4	I-II 240 III-IV 240	I-II III-IV	-	Si	Si	-	Si	Au
Saronno Sud	Via D. L. Sturzo, 1 21047 Saronno (VA)	F (1)	V	-	-	-	-	-	-	4	I-II 239 III-IV 239	I-II III-IV	-	Si	Si	-	Si	Au
Saronno	Piazza L. Cadorna, 8 21047 Saronno (VA)	S	V	C	-	-	50 8	-	G	9	Itr-IItr 211 I 229 II-III 220 IV-V 220 VI 225 VII 236	Itr-IItr I II-III IV-V VI VII	-	Si	Si	Si	Si	Au
Gerenzano - Turate	Via Stazione, 20 21040 Gerenzano (VA)	F (1)	V	-	-	-	-	-	-	2	I 240 II 240	I II	-	Si	Si	-	Si	Au
Cislago	Piazza Stazione, 42 21040 Cislago (VA)	F (1)	V	-	-	-	-	-	-	2	I 209 II 204	I II	-	Si	Si	-	-	(8)
Mozzate	Via alla Stazione, 14 22076 Mozzate (CO)	F (1)	V	-	-	-	-	-	-	2	I 211 II 215	I II	-	Si	Si	-	-	(8)
Locate Varesino - Carbonate	Via Piave, 1 22070 Locate Varesino (CO)	F (1)	V	-	-	-	-	-	-	2	I 211 II 211	I II	-	Si	Si	-	-	(8)
Abbiate Guazzone	Via M. Buonarroti, 3 21049 Tradate (VA)	F (1)	V	-	-	-	-	-	-	2	I 216 II 216	-	-	Si	Si	-	-	Au
Tradate	Piazza Stazione, 1 21049 Tradate (VA)	S (1)	V	C	-	-	-	-	-	3	I 228 II-III 226	I II-III	-	Si	Si	-	Si	Au
Venegono Inferiore	Via G. A. Cantore, 7 21040 Venegono Inferiore (VA)	F (1)	V	-	-	-	-	-	-	2	I 222 II 205	I II	-	Si	Si	-	-	(8)
Venegono Superiore - Castiglione Olona	Piazza Cadorna, 2 21040 Venegono Superiore (VA)	F (1)	V	-	-	-	-	-	-	2	I 218 II 218	I II	-	Si	Si	-	-	(8)

## 34. Velocità massima per i treni

Il macchinista deve adeguare la velocità di corsa a quella assegnata in orario, nel rispetto delle limitazioni di velocità massima derivanti dal presente articolo e dalle disposizioni degli articoli da questo richiamati.

La velocità massima consentita ai treni in ogni punto della linea non deve in alcun caso essere superiore al *minore* dei limiti risultanti nella tabella che segue, rispetto:

1	ALLE CARATTERISTICHE DELLA LINEA	– articolo 24; – articolo 44.
2	ALLA VELOCITÀ DI RANGO ASSEGNATA AI VEICOLI IN COMPOSIZIONE AL TRENO	– articolo 17. Rispettare le limitazioni della velocità di linea corrispondenti al rango di velocità dei veicoli in composizione al treno, adeguandosi al valore più restrittivo qualora in composizione al treno vi siano veicoli ammessi a circolare a ranghi di velocità differenti.
3	AL MEZZO DI TRAZIONE (1)	
	A MARCIA NORMALE	– articolo 17.
	A MARCIA A RITROSO	
4	AL TIPO DI VEICOLI	– articolo 17; – articolo 33.
5	AL TIPO DI FRENATURA ED AL RELATIVO COMPUTO	– articolo 28.
6	AL PESO DEL TRENO IN RAPPORTO AL GRADO DI PRESTAZIONE	– articolo 29. Dato il peso del treno, la velocità massima che, per il mezzo di trazione ed il grado di prestazione considerato, corrisponde al valore della prestazione uguale o immediatamente superiore al peso del treno.
7	A PARTICOLARI ESIGENZE DI CIRCOLAZIONE	rallentamenti notificati, soccorso in linea, guasto ai segnali fissi, ecc...

Il macchinista è tenuto ad adoperarsi per il recupero dei ritardi superando anche la velocità d'orario senza oltrepassare però quella massima che, salvo altre limitazioni, è la minore tra quelle indicate nella tabella di cui sopra.

Eventuali limitazioni di velocità derivanti dai punti 1 (nei soli casi derivanti dall'articolo 24), 2, 3, 4 e 6 devono essere rispettate di iniziativa dal macchinista.

Al macchinista ed al capotreno devono invece essere rilasciate le prescrizioni (2) per le limitazioni di velocità derivanti dai punti 1 (nei soli casi derivanti dall'articolo 44), 5 e 7.

Le limitazioni di velocità derivanti dal punto 5 (tipo di frenatura e relativo computo) devono essere notificate al macchinista ed al capotreno: dal dirigente movimento, se l'anormalità si verifica in stazione, dopo l'avvenuta notifica dell'anormalità riscontrata da parte del macchinista o del verificatore; dal capotreno stesso, se l'anormalità avviene in linea.

In caso di guasto alle apparecchiature di bordo (Sotto sistema di bordo, Sistema di controllo della marcia dei treni, ripetizione dei segnali in macchina, Vigilante, ecc...) o in caso di particolari anormalità rilevate in cabina di guida (guasto alle sospensioni, mancanza frenatura elettrica, ecc...), il macchinista deve compilare, sul modulo 0229, la prescrizione relativa al mancato funzionamento delle stesse, con l'eventuale indicazione relativa alla limitazione di velocità necessaria; il tagliando A) del suddetto modulo deve essere consegnato al capotreno che lo allegherà alla cedola orario.

Sulle tratte attrezzate con il Sotto sistema di terra (SST) del Sistema di controllo della marcia dei treni (SCMT), per i veicoli attrezzati con il relativo Sotto sistema di bordo (SSB) (3) trovano applicazione le norme previste per tale sistema.

(1) Se viaggiante isolato non superare la velocità massima di 70 km/h.

(2) Rispetto ..... (*motivo della riduzione di velocità*) non superate la velocità di ..... km/h da ..... a .....

(3) Attualmente i veicoli attrezzati con il SSB del SCMT sono i convogli tipo TAF e TSR, i complessi tipo ETR 245, ETR 425, ETR 500, ETR 524, ETR 526, ATR 115 ed ATR 125, i complessi bidirezionali con locomotiva E 464 ed i locomotori tipo D 146, E 189, E 474, E 483, E 655 e DE 520 (quest'ultimi sono attrezzati con il SSB del SCMT/SSC Baseline 3).

### 35. Elenco dei passaggi a livello

#### A) Passaggi a livello protetti da segnali fissi.

Tronco SARONNO - VARESE				
Progressiva chilometrica da Milano	Tratta	Dispositivo di controllo con TVCC	Segnale a protezione per treni	
			<i>Dispari</i>	<i>Pari</i>
<b>23+901</b> (1)	Saronno - Gerenzano	X	PBA 45	PBA 44
<b>24+397</b> (1)	Gerenzano - Cislago	X	PBA 45	PBA 46
<b>25+394</b> (1)	Gerenzano - Cislago	X	PBA 47	PBA 48
<b>26+652</b> (1)	Gerenzano - Cislago	X	PBA 49	PBA 48
<b>28+183</b> (1)	Cislago - Mozzate	X	PBA 51	PBA 52
<b>28+539</b> (1)	Cislago - Mozzate	X	PBA 51	PBA 52
<b>29+219</b> (1)	Cislago - Mozzate	X	PBA 53	PBA 52
<b>29+386</b> (1)	Cislago - Mozzate	X	PBA 53	PBA 54
<b>31+425</b> (1)	Mozzate - Locate	X	PBA 57	PBA 58
<b>31+852</b> (1)	Locate - Abbiate	X	PBA 59	PBA 58
<b>33+834</b> (1)	Abbate - Tradate	X	PBA 61A	Partenza Tradate
<b>34+485</b>	Abbate - Tradate	X	Protezione Tradate	Partenza Tradate
<b>40+351</b> (1)	Venegono I. - Venegono S.	X	PBA 71A	PBA 72 (2)
<b>41+117</b> (1)	Venegono S. - Vedano	X	PBA 73	PBA 74
<b>42+550</b> (1)	Venegono S. - Vedano	X	PBA 75	PBA 78
<b>45+230</b>	Malnate - Varese	X	Partenza Malnate	Protezione Malnate
<b>49+151</b>	Malnate - Varese	X	Protezione Varese	Partenza Varese
<b>49+473</b>	Malnate - Varese	X	Protezione Varese	Partenza Varese

(1) Passaggio a livello automatico (PLA).

(2) La mancanza del controllo di chiusura vincola a via impedita anche il precedente segnale PBA 74.